

Ecole  
& Quartier

Catalogue  
des cours  
2023-2024



# Contact

Ecole & Quartier  
Collège des Colombières  
4, chemin des Colombières  
1290 Versoix

## Secrétariat

Salle 332, 3<sup>e</sup> étage  
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 00

Tél. 022 388 24 44  
info@aeqv.ch

# Sommaire

Le mot du président	4
L'association	6 – 7
Les nouveautés 2023 – 2024	8 – 9

Arts créatifs	10 – 13
Culture générale	14 – 17
Détente & Sport	18 – 27
Informatique	28 – 31
Langues	32 – 37
Jeune public	38 – 51

Conditions générales	52 – 53
Calendrier	54

Les tarifs présentés dans ce catalogue sont des tarifs TTC (TVA à 8,1%).

Les jeunes, AVS, chômeurs et AI ont droit à 18 % de rabais, seulement sur le prix des cours, hors stages et cours semi-privés.

Le tarif pour les personnes domiciliées en dehors des communes nous subventionnant est majoré de CHF 55.– par an.

## Liste des communes qui subventionnent l'AEQV :

Bellevue, Céligny, Commugny, Founex, Genthod, Grand-Saconnex, Mies, Pregny-Chambésy, Tannay et Versoix.

## Liste des communes qui subventionnent uniquement les participants mineurs (moins de 18 ans) :

Bogis-Bossey et Collex-Bossy.

# Le mot du président

Voilà 48 ans que l'Association pour École & Quartier est présente sur la scène culturelle, artisanale, artistique et sportive de Versoix et de ses environs, le demi-siècle n'est plus loin ! Avec cette nouvelle année, qui débutera en septembre, nous nous réjouissons de vous accueillir et de vous présenter nos multiples cours, des langues au Hip-hop, de l'informatique à la gymnastique, de vous faire découvrir de nouveaux horizons et apprendre un peu plus chaque jour.

**L'éventail d'activités que nous vous proposons est tel que vous aurez du mal à choisir !**

Cette année nous élargissons notre offre en incluant des animations ponctuelles tout au long de l'année à venir telles que :

- Découverte de Versoix - Visites d'observatoires
- Conférences sur l'intelligence artificielle
- Sorties et aventures diverses

A propos de découvertes, vous pourrez avant de vous inscrire définitivement, tester gratuitement le premier cours de chaque activité qui vous tente, et ceci tout au long de la première semaine de la rentrée.

**Osez et laissez-vous tenter !**

De plus, Ecole & Quartier vous offre, durant cette semaine de la rentrée, des séances de cinéma gratuites, du mardi au jeudi à l'Aula du Collège des Colombières.

D'ores et déjà, nous vous souhaitons la bienvenue à Ecole & Quartier et avec le secret espoir que vous allez en retirer un maximum de plaisir.



Michel Jaeggle  
Président d'AEQV

aeqv.ch



## Fêtons ensemble le début des cours

Ecole & Quartier vous invite à  
3 séances de cinéma gratuites les  
mardi, mercredi, jeudi  
12, 13 et 14 septembre 2023

Programmation et horaires sur notre site

## Essais gratuits du 11 au 15 septembre

Vous souhaitez savoir si un cours ou une  
activité particulière vous convient avant  
de vous inscrire ?

... et vous hésitez ?

Venez découvrir nos différents cours  
gratuitement et sans engagement durant  
la semaine de la rentrée

Plus d'informations sur [aeqv.ch](http://aeqv.ch)

# Devenir membre de l'association Ecole & Quartier

Ecole & Quartier est une association fondée il y a maintenant près d'un demi-siècle.

En ces temps « reculés », un groupe d'habitants a mis en place une structure sous la forme d'une association qui a permis la réalisation d'AEQV ayant pour but une forme d'éducation permanente ouverte à toutes et à tous regroupant diverses activités telles que vous les connaissez aujourd'hui.

A cette structure est venu s'ajouter le cinéma de Versoix.

Afin que perdure cette association et que se renouvellent les idées, il est important de pouvoir l'enrichir non seulement de participant(e)s, mais aussi de personnes souhaitant soutenir l'activité générale d'E&Q.

En devenant membre de notre association, vous apportez non seulement votre soutien financier, mais vous nous montrez qu'Ecole et Quartier vous tient à cœur et que vous désirez que se poursuivent et s'enrichissent les activités proposées.

Etre membre, c'est s'acquitter d'une participation financière annuelle de 30 francs donnant droit à :

- La participation à l'AG et à la prise de décision de l'association.
- Bénéficier d'une entrée gratuite soit au Cinéma de Versoix, soit au spectacle annuel de danse.
- Bénéficier d'un rabais de 20% sur toutes vos places au cinéma de Versoix.

Pour devenir membre d'Ecole et Quartier, scannez simplement ce QR code. La cotisation est de 30 francs. C'est simple et cela nous aide énormément.



# Ecole & Quartier



Ecole & Quartier se donne pour mission de favoriser les liens sociaux, en créant des espaces et des lieux de rencontre et en participant aux événements de la vie locale. L'association souhaite continuer à offrir à tous les habitants de la région l'opportunité d'accéder à de nouvelles connaissances et savoir-faire, de répondre à la curiosité de chacun et de découvrir d'autres horizons tout en restant proche de chez soi.

La création d'Ecole et Quartier (EQ) date de 1975. A cette époque, le Département de l'Instruction Publique (DIP) souhaite ouvrir l'accès des bâtiments scolaires à la population dans un esprit de développement de l'offre culturelle. Afin de pouvoir faire vivre cette idée, une association est créée : l'Association pour Ecole & Quartier à Versoix (AEQV), dont la structure est intimement liée au Collège des Colombières.



En tant qu'association sans but lucratif, l'Association pour Ecole & Quartier à Versoix propose des cours, des ateliers, des stages aux habitants de la cité et de la région versoisienne.

# Les nouveautés 2023-2024

## Astronomie Adultes

---

Comprendre le ciel nocturne : comment trouver le nord, les constellations les plus importantes et les planètes. Apprendre quels objets astronomiques l'on peut trouver dans le ciel : planètes, satellites, étoiles, poussière, galaxies... A l'aide du télescope de l'Observatoire de Genève, pouvoir observer ces objets vous-même.

[Pour plus d'informations, voir p. 15](#)

## Astronomie Enfants

---

Introduction à l'astronomie : le ciel nocturne, le mouvement des astres, les planètes, le soleil, la lune, les satellites, les comètes, les constellations, les étoiles, les galaxies, l'univers, les télescopes.

[Pour plus d'informations, voir p. 41](#)

## Atelier Yoga Samedi

---

Chaque atelier sera centré sur un thème, un axe, une attention qui sera développée au long de la pratique. La séance se fera en musique et débutera par du pranayama puis des asanas et se terminera par une relaxation profonde.

[Pour plus d'informations, voir p. 26](#)

## Body Jam

---

Un entraînement basé sur la danse pour bouger rapidement et travailler tout le corps, sur des musiques électroniques : house, hip-hop, drum'n'bass, trap...

[Pour plus d'informations, voir p. 19](#)

## Danse Balance'Dance

---

Equilibre entre travail sur tapis afin de dissocier, tonifier et allonger et travail sur pieds pour renforcer la stabilité et la souplesse.

[Pour plus d'informations, voir p. 19](#)

## Danse Classique- contemporain libre

---

Un subtil mélange des deux styles, avec des chorégraphies liant les bases de la Danse Classique et la liberté de mouvement de la Danse Contemporaine.

[Pour plus d'informations, voir p. 20](#)

## Danse Fusion Dances

---

Un mélange de différents styles de danses (Contemporain, Classique, Modern Jazz, Cabaret...) pour tonifier, allonger, renforcer dans la bonne humeur !

[Pour plus d'informations, voir p. 12](#)

## Jeux mathématiques 6-10 ans

---

Jouons avec les nombres, trouvons le nombre manquant...

Décidons ensemble, améliorons notre logique et résolvons des énigmes avec plaisir.

Passons du bon temps avec des chiffres et des mots, utilisons l'intelligence numérique.

[Pour plus d'informations, voir p. 41](#)

## Jogwalking

---

Activité en plein air, entraînement alterné (jogging, marche rapide, exercices de gym avec des haltères et autres engins) Amélioration des capacités cardiovasculaires visant la perte de poids, le renforcement musculaire et à maintenir la tonicité.

[Pour plus d'informations, voir p. 22](#)

## Macramé

---

Le macramé est une technique artisanale qui devient de plus en plus populaire. La laine et les fils ne sont pas simplement noués, mais aussi transformés en macramé avec des nœuds élaborés pour obtenir des paniers suspendus, des étagères suspendues pratiques, des bijoux ou des attrape-rêves à la mode.

[Pour plus d'informations, voir p. 12](#)

## Programmes d'attention / concentration 5-8 et 8-12 ans

---

Ces ateliers de 8 semaines offrent une opportunité aux enfants d'acquérir des clefs pour leur concentration, leur capacité d'attention et pour apprendre à mieux gérer leurs émotions, plaisantes ou déplaisantes. Ils sont encouragés à développer ces qualités avec intention, tout en faisant preuve de bienveillance.

[Pour plus d'informations, voir p. 42](#)

## Randonnées pédestres à thèmes

---

Au fil des saisons, les randonnées, guidées par une accompagnatrice en moyenne montagne, vous mèneront dans les bois près de chez vous ou sur les crêtes du Jura à la découverte des secrets de la faune et de la flore.

Automne : Rut du chamois

Hiver : Raquette

Printemps : Plantes

[Pour plus d'informations, voir p. 25](#)

## Relookage de meubles et objets

---

Ce cours vous permettra de vous familiariser avec les différentes techniques réalisables avec la peinture Chalk Paint™ et les cires molles d'Annie Sloan.

Donnez une seconde vie à vos meubles, vos lampes, vos miroirs ou même votre cabinet de salle de bain ! Offrez-leur une touche personnelle allant du Shabby-chic au look plus moderne.

[Pour plus d'informations, voir p. 13](#)

# Arts créatifs



## Les cours

### Acrylique & techniques mixtes

<b>Tout niveau</b> CHF 520.-	Mercredi de 18 h 45 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable à définir
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	--------------------------

### Aquarelle *Carnet de voyage*

<b>Moyen</b> CHF 520.-	Jeudi de 18 h 30 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Michel Beyeler
---------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

### Carnet créatif

<b>Tout niveau</b> CHF 330.-	Mercredi de 18 h 30 à 20 h 30	15 cours à Versoix	Responsable Héloïse Pocry
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------------

### Céramique

<b>Tout niveau</b> CHF 585.-	Mardi de 19 h 30 à 21 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Isaline Balmat
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 585.-	Mercredi de 19 h 00 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Isaline Balmat
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	-------------------------------

### Couture pour tous

<b>Tout niveau</b> CHF 735.-	Mardi de 19 h 00 à 21 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Marie-L. Zinzeri
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 735.-	Mercredi de 19 h 00 à 21 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Marie-L. Zinzeri
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 735.-	Jeudi de 9 h 00 à 11 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Marie-L. Zinzeri
---------------------------------	------------------------------	-----------------------	---------------------------------

**Rabais**

Un rabais de 18 %, seulement sur les cours, est accordé aux étudiants, aux chômeurs, aux personnes bénéficiant de l'AI ou à l'AVS sous présentation d'un justificatif.

**Crochet - Amigurumi**

<b>Tout niveau</b> CHF 440.-	Jeudi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Sevinç Adigüzel
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

**Macramé**

<b>Tout niveau</b> CHF 440.-	Mardi de 18 h 30 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable A. Papadopoulou
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

**Patchwork club**

<b>Moyen</b> CHF 65.-	Vendredi de 14 h 00 à 16 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Monique Büttler
--------------------------	----------------------------------	-----------------------	--------------------------------

**Peinture à l'huile**

<b>Tout niveau</b> CHF 600.-	Jeudi de 09 h 00 à 11 h 00	30 cours à Céligny	Responsable M. Robert-Tissot
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

**Peinture sur porcelaine**

<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Lundi de 18 h 30 à 21 h 00	18 cours à Versoix	Responsable Carine Tivollier
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

**Matériel**

Le matériel n'est pas compris dans le prix du cours.

**Relookage de meubles et objets**

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Jeudi de 18 h 00 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable A. Papadopoulou
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

**Restauration sièges**

<b>Tout niveau</b> CHF 765.-	Jeudi de 18 h 00 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Olivier Cornu
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	------------------------------

**Restauration petits meubles**

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Lundi de 18 h 30 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Ismaël Mermoud
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

**Tricot**

<b>Tout niveau</b> CHF 440.-	Lundi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Simona de Felice
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

**Vitrail Tiffany**

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Mardi de 9 h 00 à 11 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Ruth Vermot
---------------------------------	------------------------------	-----------------------	----------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Mercredi de 19 h 00 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Ruth Vermot
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	----------------------------

NOUVEAUTÉ

NOUVEAUTÉ

# Culture générale



## Les cours

NOUVEAUTÉ

### Astronomie

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Mardi de 18 h 45 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Alba Covelo Paz
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

### Chœur mixte

<b>Tout niveau</b> CHF 245.-	Mercredi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Nathalie Breault
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

### Cuisine Libanaise

<b>Tout niveau</b> CHF 355.-	Jeudi de 18 h 30 à 21 h 30	6 cours à Versoix	Responsable Carla Diab
---------------------------------	-------------------------------	----------------------	---------------------------

### Guitare Strum & Sing Guitare chant

<b>Tout niveau</b> CHF 550.-	Lundi de 20 h 00 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------



#### Rabais

Un rabais de 18 %, seulement sur les cours, est accordé aux étudiants, aux chômeurs, aux personnes bénéficiant de l'AI ou à l'AVS sous présentation d'un justificatif.

**Le saviez-vous ?**

Les cours de guitare sont proposés en collectifs (dès 4 personnes) ou semi-privé (2-3 personnes).

**Guitare**

<b>Débutant</b> CHF 550.-	Lundi de 13 h 45 à 14 h 45	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

<b>Moyen</b> CHF 550.-	Lundi de 14 h 45 à 15 h 45	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
---------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

<b>Avancé</b> CHF 550.-	Lundi de 19 h 00 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
----------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

**COURS SEMI-PRIVÉ**

<b>Débutant</b> CHF 870.-	Lundi de 21 h 00 à 21 h 45	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

**COURS SEMI-PRIVÉ**

<b>Avancé</b> CHF 870.-	Lundi de 15 h 45 à 16 h 30	30 cours à Versoix	Responsable F. Saraceno
----------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

**Piano**

<b>Tout niveau</b> CHF 600.-	Lundi de 18 h 30 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Brigitte Siddiqui
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------------

**Théâtre**

<b>Tout niveau</b> CHF 615.-	Lundi de 19 h 50 à 21 h 50	30 cours à Versoix	Responsable Rebecca Bonvin
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

**Voix Mieux-être**

<b>Tout niveau</b> CHF 200.-	Jeudi de 18 h 30 à 20 h 00	9 cours à Versoix	Responsable Anne Bolli
---------------------------------	-------------------------------	----------------------	---------------------------

# Découvrir la diversité du 7<sup>e</sup> art Chaque semaine à Versoix

CinéVersoix est un lieu privilégié pour cultiver le goût du cinéma en salle, créer du lien social et s'ouvrir à toutes les cultures. Avec des prix abordables, un équipement des plus performants, des débats citoyens et le plaisir d'être ensemble autour d'une même passion, le cinéma !



Plus d'information sur  
[cineversoix.ch](http://cineversoix.ch)

# Détente & Sport



## Les cours

NOUVEAUTÉ

### Body Jam

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Mardi de 18 h 15 à 19 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

### CAF (Cuisses-Abdos-Fessiers)

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Mardi de 19 h 45 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

### Cardio Kickboxing

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Mercredi de 20 h 30 à 21 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Nathalie Page
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------------

### Cardiosculpt

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Lundi de 19 h 45 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

### Chillates

<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Vendredi de 10 h 45 à 11 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	----------------------------------

### Danse Balance'Dance

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Lundi de 20 h 15 à 21 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Vendredi de 12 h 00 à 13 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

NOUVEAUTÉ

## Danse Classique-contemporain libre

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Lundi de 15 h 30 à 16 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

## Danse Contemporaine

<b>Tout niveau</b> CHF 400.-	Jeudi de 20h15 à 21h30	30 cours à Versoix	Responsable Vanessa Sergi
---------------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------

<b>Avancé</b> CHF 400.-	Mardi de 19 h 45 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Vanessa Sergi
----------------------------	-------------------------------	-----------------------	------------------------------

## Danse de Salon

<b>Débutant</b> CHF 480.-	Lundi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable à définir
------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------

<b>Moyen</b> CHF 480.-	Lundi de 20 h 15 à 21 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Barbara Kappeler
---------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

## Danse Flamenco

<b>Débutant</b> CHF 320.-	Mercredi de 20 h 50 à 21 h 50	30 cours à Versoix	Responsable Naomi Krieger
------------------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------------

<b>Moyen</b> CHF 480.-	Mercredi de 17 h 50 à 19 h 20	30 cours à Versoix	Responsable Naomi Krieger
---------------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------------

<b>Avancé</b> CHF 480.-	Mercredi de 19 h 20 à 20 h 50	30 cours à Versoix	Responsable Naomi Krieger
----------------------------	----------------------------------	-----------------------	------------------------------

## Danse Fusion Dances

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Lundi de 19h15 à 20 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------------	-----------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Vendredi de 13 h 00 à 14 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

## Danse Hip-Hop

<b>Avancé</b> CHF 400.-	Mercredi de 19 h 00 à 20 h 15	30 cours à Versoix	Responsables Luisa & Pascal Sicuranza
----------------------------	----------------------------------	-----------------------	---

## Danse Orientale

<b>Tout niveau</b> CHF 255.-	Jeudi de 20h30 à 21h30	24 cours dès le 2.11.23 à Versoix	Responsable Eleonora Tuveri
---------------------------------	---------------------------	--------------------------------------	--------------------------------

## Danse Salsa Lady Styling

<b>Moyen</b> CHF 400.-	Mercredi de 19 h 30 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Paula Meijer
---------------------------	----------------------------------	-----------------------	-----------------------------

**Rabais**

Un rabais de 18%, sauf pour les cours de danse et les stages, est accordé aux étudiants, aux chômeurs, aux personnes bénéficiant de l'AI ou à l'AVS sous présentation d'un justificatif.

**Gym Dames**

<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Lundi de 9h00 à 10h00	30 cours à Versoix	Responsable C. Sadat-Marashi
<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Mardi de 8h30 à 9h30	30 cours à Versoix	Responsables C. Sadat-Marashi
<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Mercredi de 8h30 à 9h30	30 cours à Versoix	Responsables C. Sadat-Marashi
<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Vendredi de 8h45 à 9h45	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner

**Gym Mixte****+50 ANS**

<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Lundi de 10h00 à 11h00	30 cours à Versoix	Responsable Manuela Wicki
---------------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------

**+50 ANS**

<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Mardi de 10h00 à 11h00	30 cours à Versoix	Responsable Manuela Wicki
---------------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------

NOUVEAUTÉ

**Jogging**

<b>Tout niveau</b> CHF 240.-	Vendredi de 11h00 à 12h00	30 cours à Versoix	Responsable Manuela Wicki
---------------------------------	------------------------------	-----------------------	------------------------------

**Nordic Walking**

<b>Tout niveau</b> CHF 295.-	Jeudi de 10h00 à 11h15	30 cours à Versoix	Responsable Manuela Wicki
---------------------------------	---------------------------	-----------------------	------------------------------

**Karaté Do**

<b>Tout niveau</b> CHF 400.-	Mercredi de 15h45 à 17h15	30 cours à Versoix	Responsable François Notari
<b>Tout niveau</b> CHF 400.-	Vendredi de 18h30 à 20h00	30 cours à Versoix	Responsable Gael Thivolle

**Pilates Aérien****DÈS 17 ANS**

<b>Tout niveau</b> CHF 480.-	Lundi de 12h30 à 13h30	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz
<b>Tout niveau</b> CHF 480.-	Lundi de 19h00 à 20h00	30 cours à Versoix	Responsable Nina D'Angiolella
<b>Tout niveau</b> CHF 480.-	Mardi de 11h15 à 12h15	30 cours à Versoix	Responsable Nina D'Angiolella
<b>Tout niveau</b> CHF 480.-	Vendredi de 15h15 à 16h15	30 cours à Versoix	Responsable Nina D'Angiolella

## Pilates

<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Lundi de 10 h 15 à 11 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Lundi de 11 h 15 à 12 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Lundi de 14 h 00 à 15 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Mardi de 12 h 25 à 13 h 25	30 cours à Versoix	Responsable Nina D'Angiolella
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Mardi de 19 h 45 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Mardi de 20 h 45 à 21 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Mercredi de 9 h 00 à 10 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Yurani Granados
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 10 h 15 à 11 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 11 h 30 à 12 h 30	30 cours à à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 12 h 30 à 13 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 18 h 00 à 19 h 00	30 cours à Bogis-Bossey	Responsable Valentine Schori

## Pilates

<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 18 h 30 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Eleonora Tuveri
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Jeudi de 19 h 30 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Eleonora Tuveri
<b>Moyen</b> CHF 390.-	Vendredi de 9 h 45 à 10 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Pierre-A. Lissner
<b>Tout niveau</b> CHF 390.-	Vendredi de 14 h 00 à 15 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Nina D'Angiolella

## Randonnées pédestres à thèmes

<b>Tout niveau</b> CHF 500.- CHF 85.- parrandonnée	Lundi de 9 h 00 à 17 h 00	6 randonnées selon thème	Responsable Isabelle Looten Berthoud
--	------------------------------	-----------------------------	--

## Tai Chi

<b>Débutant</b> CHF 360.-	Mardi de 18 h 15 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable François Creux
<b>Initié.e.s</b> CHF 360.-	Mardi de 19 h 30 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable François Creux

## Total sculpt

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Vendredi de 19 h 45 à 20 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

NOUVEAUTÉ

## Yoga

<b>Tout niveau</b> CHF 540.-	Mercredi de 10 h 00 à 11 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Yurani Granados
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	--------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 540.-	Jeudi de 19 h 00 à 20 h 30	30 cours à Bogis-Bossey	Responsable Amadéo Cubeles
---------------------------------	-------------------------------	----------------------------	-------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 220.-	Samedi de 10 h 00 à 12 h 00	9 ateliers à Versoix	Responsable Tatjana Merz
---------------------------------	--------------------------------	-------------------------	-----------------------------

## Yoga Dos

<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Lundi de 13 h 00 à 14 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Claire Pépin
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Jeudi de 14 h 00 à 15 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Claire Pépin
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------------------

## Yoga Hatha

<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Mardi de 18 h 20 à 19 h 35	30 cours à Versoix	Responsable Amadeo Cubeles
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Jeudi de 18 h 30 à 19 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Tatjana Merz
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------------------

## Yoga Râ

<b>Tout niveau</b> CHF 540.-	Mardi de 14 h 45 à 16 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Marina Lamm
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

## Zumba®

+50 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 365.-	Mardi de 13 h 30 à 14 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 365.-	Mercredi de 16 h 30 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

<b>Tout niveau</b> CHF 365.-	Vendredi de 18 h 30 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

# Cours d'aquafit pour adulte Dès juin 2024 à Versoix

Inscriptions dès le 2 mai 2024  
à [natation@aeqv.ch](mailto:natation@aeqv.ch)

Plus d'informations sur  
[aeqv.ch](http://aeqv.ch)

## Les stages

### Arduino Programmation robot

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	Dès 15 ans
Jour	CHF 190.-
Fréquence	Lundi
Date	Dates sur notre site
	Du 25.09.2023
	au 06.11.2023
Horaire	17 h 45 à 19 h 00
Durée	5 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Thierry Branca

### Bureautique - Microsoft Office

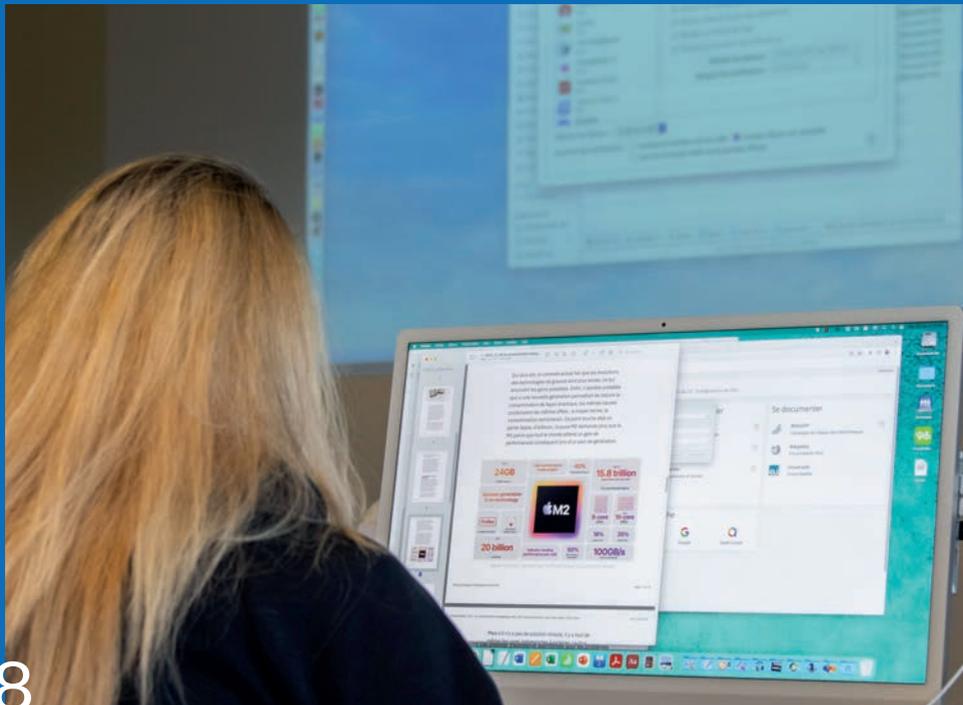
Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 240.-
Jour	Mercredi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 20.09.2023 au
	15.11.2023
Horaires	19 h 00 à 21 h 00
Durée	5 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Gabriel Thullen

### Création site Internet Wordpress

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 240.-
Jour	Mercredi
Fréquence	Toutes les semaines
Date	Du 10.01.2024 au
	07.02.2024
Horaire	19 h 00 à 21 h 00
Durée	5 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Gabriel Thullen

### Domotique domestique Introduction

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 290.-
Jour	Lundi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 25.09.2023 au
	20.11.2023
Horaire	19 h 30 à 21 h 30
Durée	7 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Thierry Branca



## iPad – iPhone

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 175.-
Jour	Lundi
Fréquence	Toutes les semaines
Date	Du 13.11.2023 au 04.12.2023
Horaires	19h30 à 21 h30
Durée	4 cours
Lieu	Versoix
Responsable	J.-M. Froidevaux

## MAC-OS Club utilisateur

Niveau	<b>Tout niveau</b>
Tarif	CHF 120.-
Jour	Mercredi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 04.10.2023 au 05.06.2024
Horaire	17h 15 à 20 h15 ou 12 h15 à 13 h30
Durée	15 cours
Lieu	Versoix
Responsables	M. Jaussi J.-M. Froidevaux

## Mac OS X Initiation

Niveau	<b>Débutant/Faux-débutant</b>
Tarif	CHF 220.-
Jour	Mardi
Fréquence	Toutes les semaines
Date	Du 07.11.2023 au 05.12.2023
Horaires	19h15 à 21 h15
Durée	5 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Michel Jaussi

## Montage vidéo Final Cut PRO X

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 230.-
Jour	Jeudi
Fréquence	Toutes les semaines
Date	Du 09.11.2023 au 30.11.2023
Horaires	19h 15 à 21 h30
Durée	4 cours
Lieu	Versoix
Responsable	J.-M. Froidevaux

## Photo - Classer et retoucher vos photos, module 2

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 240.-
Jour	Jeudi
Fréquence	Toutes les semaines
Date	Du 11.01.2024 au 08.02.2024
Horaires	19h 00 à 21 h 15
Durée	5 cours
Lieu	Versoix
Responsables	J.-M. Froidevaux

## Photo - Photo numérique, module 1

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 220.-
Jour	Jeudi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 28.09.2023 au 02.11.2023
Horaires	19h00 à 21 h00 Jeudi 28/09 17h00 à 21 h00
Durée	4 cours
Lieu	Versoix
Responsable	J.-M. Froidevaux

# Langues



## Niveaux

Tous les niveaux de nos cours de langue sont basés sur le Cadre Européen Commun de Référence, dont les objectifs par niveau sont décrits dans le tableau ci-dessous :

Niveaux	Objectifs
<b>A1 – Niveau Introductif</b> 60 cours de 90 minutes	Etre capable de comprendre et d'utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets (se présenter, poser des questions simples).
<b>A2 – Niveau Intermédiaire</b> 120 cours de 90 minutes	Etre capable de comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées. Etre capable de communiquer lors de tâches simples et habituelles. Etre capable de décrire avec des moyens simples sa formation, ses besoins immédiats et son environnement immédiat.
<b>B1 – Niveau Seuil</b> 120 cours de 90 minutes	Etre capable de comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Etre capable de produire un discours simple et cohérent.
<b>B2 – Niveau Avancé</b> 120 cours de 90 minutes	Etre capable de comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un contexte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Etre capable de s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets.
<b>C1 – Niveau Autonome</b> 120 cours de 90 minutes	Etre capable de comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que de saisir des significations implicites. Etre capable de s'exprimer spontanément et couramment sans trop devoir chercher ses mots.

## Vous ne savez pas à quel niveau vous inscrire ? Plusieurs possibilités s'offrent à vous :

**Du 11 au 15 septembre 2023**, essayez nos cours de langues gratuitement et testez les différents niveaux.

**Prenez contact directement** avec le secrétariat (voir page de couverture).

### Rabais

Les chèques annuels de formation sont acceptés par notre association.

### Certifications

Une attestation de suivi de cours est délivrée en fin d'année (80 % de taux de présence requis). Aucun examen ni certification reconnue ne sont proposés dans notre association. Néanmoins, nos cours de langue peuvent être adaptés, sur demande, à la préparation d'un examen reconnu.

## Les cours

### Anglais

<b>Débutant A1</b> CHF 740.-	Mardi de 19 h 00 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Marwan El-Chami
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

<b>Conversation B1</b> CHF 495.-	Mardi de 18 h 30 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable K. Govender
-------------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

### Espagnol

<b>Niveau A1</b> CHF 740.-	Mercredi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable A. Witt de Haensli
-------------------------------	----------------------------------	-----------------------	-----------------------------------

<b>Niveau A2</b> CHF 740.-	Lundi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable M. Mena Sancho
-------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

<b>Niveau B1</b> CHF 740.-	Lundi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable M. Mena Sancho
-------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

<b>Conversation B2</b> CHF 740.-	Mardi de 17 h 30 à 19 h 00	30 cours à Versoix	Responsable A. Witt de Haensli
-------------------------------------	-------------------------------	-----------------------	-----------------------------------



### Ecole & Quartier est certifiée EduQua pour ses cours de langue.

Ce label est un gage de qualité pour nos participants et pour les institutions qui nous subventionnent : en nous certifiant, nous nous engageons à évaluer, à développer et à maintenir élevée la qualité de notre offre.



### Rabais

Un rabais de 18 %, seulement sur les cours, est accordé aux étudiants, aux chômeurs, aux personnes bénéficiant de l'AI ou à l'AVS sous présentation d'un justificatif.

## Français

<b>Niveau A1.1</b> CHF 565.-	Lundi de 20 h 00 à 21 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Marwan El-Chami
<b>Niveau A1.2</b> CHF 565.-	Lundi de 18 h 30 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Marwan El-Chami
<b>Niveau A2.2</b> CHF 565.-	Mercredi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Clémentine Odier
<b>Intensif niveau A1.1</b> CHF 1125.-	Lundi et jeudi de 10 h 15 à 11 h 45	60 cours à Versoix	Responsable Leila Mesli
<b>Intensif niveau A2.2</b> CHF 1125.-	Lundi et jeudi de 8 h 30 à 10 h 00	60 cours à Versoix	Responsable Leila Mesli
<b>Intensif niveau B1.2</b> CHF 1125.-	Mardi et vendredi 8 h 30 à 10 h 00	60 cours à Versoix	Responsable Rachida Neuville
<b>Intensif niveau B2.2</b> CHF 1125.-	Mardi et vendredi 10 h 15 à 11 h 45	60 cours à Versoix	Responsable Rachida Neuville
<b>Conversation A2-B1</b> CHF 565.-	Jeudi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Clémentine Odier

## Italien

<b>Niveau A1</b> CHF 740.-	Mardi de 17 h 00 à 18 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Caterina Di Biase
<b>Niveau A2.1</b> CHF 740.-	Mercredi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Caterina Di Biase
<b>Niveau B1.2</b> CHF 740.-	Mercredi de 16 h 00 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Caterina Di Biase
<b>Niveau B2.1</b> CHF 740.-	Lundi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Caterina Di Biase

## Russe

<b>Niveau A1</b> CHF 740.-	Mardi de 19 h 00 à 20 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Irina Lobova
<b>Niveau A2</b> CHF 740.-	Mercredi de 19 h 30 à 21 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Irina Lobova
<b>Niveau B1-B2</b> CHF 740.-	Mercredi de 18 h 00 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Irina Lobova

# Jeune public

Les cours jeunesse sont proposés  
aux enfants et aux adolescents  
jusqu'à 18 ans.



## Arts créatifs

### Les cours

#### Activités créatrices

##### 4 À 6 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 380.-	Mercredi de 15 h00 à 16 h00	30 cours à Versoix	Responsable F. Herrmann
---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	----------------------------

##### 7 À 10 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 475.-	Mercredi de 16 h15 à 17h30	30 cours à Versoix	Responsable Claire Tabourin
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------

#### Céramique

##### 6 À 9 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 490.-	Mercredi de 16 h30 à 18 h00	30 cours à Versoix	Responsable Patricia Hurni
---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	-------------------------------

##### 10 À 15 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 490.-	Mercredi de 14 h30 à 16 h00	30 cours à Versoix	Responsable Pierrette Maeder
---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### Dessin - Toutes Techniques

##### 5 À 7 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 300.-	Mercredi de 13 h30 à 14 h30	30 cours à Versoix	Responsable Claire Tabourin
---------------------------------	--------------------------------	-----------------------	--------------------------------

##### 8 À 11 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Mercredi de 14 h30 à 16h00	30 cours à Versoix	Responsable Claire Tabourin
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------	--------------------------------



### Action mairie

Une réduction d'environ 10 % sur une inscription annuelle est offerte par la ville de Versoix aux enfants habitant la commune de Versoix, sous forme d'un bon sous réserve d'une participation à au moins 80 % des cours.

## Dessin - Toutes Techniques

10 À 15 ANS

**Tout niveau**      Mardi de      30 cours      Responsable  
CHF 450.-      17h00 à 18h30      à Versoix      M. Robert-Tissot

10 À 15 ANS

**Tout niveau**      Mercredi de      30 cours      Responsable  
CHF 450.-      17h00 à 18h30      à Versoix      M. Robert-Tissot

## Dessin - Initiation Bande Dessinée / Manga

DÈS 11 ANS

**Tout niveau**      Jeudi de      30 cours      Responsable  
CHF 450.-      17h00 à 18h30      à Versoix      Michel Beyeler

# Culture générale

## Les cours

## Astronomie

DÈS 12 ANS

**Tout niveau**      Mardi de      30 cours      Responsable  
CHF 360.-      17h30 à 18h30      à Versoix      Alba Covelo Paz

## Cuisine

7 À 10 ANS

**Tout niveau**      Mercredi de      10 cours      Responsable  
CHF 280.-      15h30 à 17h30      à Versoix      Carla Diab

11 À 14 ANS

**Tout niveau**      Mercredi de      10 cours      Responsable  
CHF 280.-      13h00 à 15h00      à Versoix      Carla Diab

## Jeux mathématiques

6 À 10 ANS

**Tout niveau**      Jeudi de      10 cours      Responsable  
CHF 120.-      17h00 à 18h00      à Versoix      Sevinç Adiguzel

**Le saviez-vous?**

Les cours de guitare sont proposés en collectifs (dès 4 personnes) ou semi-privé (2-3 personnes).

**Guitare****10 À 16 ANS**

**Débutant** Lundi de 17h00 à 18h00 30 cours à Versoix Responsable F. Saraceno  
CHF 450.-

**10 À 16 ANS**

**Moyen 2** Lundi de 18h00 à 19h00 30 cours à Versoix Responsable F. Saraceno  
CHF 450.-

**Programmes d'attention / concentration****5 À 8 ANS**

**Tout niveau** Jeudi de 16h30 à 17h00 8 cours à Versoix Responsable S. Born-Ammann  
CHF 60.-

**8 À 12 ANS**

**Tout niveau** Jeudi de 17h15 à 18h00 8 cours à Versoix Responsable S. Born-Ammann  
CHF 80.-

**Théâtre****7 À 10 ANS**

**Tout niveau** Lundi de 17h00 à 18h00 30 cours à Versoix Responsable Manon Ruegsegger  
CHF 320.-

**11 À 15 ANS**

**Tout niveau** Lundi de 18h10 à 19h40 30 cours à Versoix Responsable Manon Ruegsegger  
CHF 480.-

## Découvrir la diversité du 7<sup>e</sup> art destinée aux enfants



Plus d'informations sur  
[cineversoix.ch](http://cineversoix.ch)

# Détente & Sport

## Les cours

### Cirque

#### DÈS 7 ANS

<b>Débutant</b> CHF 500.-	Mercredi de 14 h 15 à 15 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Momo Ouedraogo
------------------------------	----------------------------------	-----------------------	-------------------------------

#### DÈS 12 ANS

<b>Avancé</b> CHF 575.-	Mercredi de 15 h 45 à 17 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Momo Ouedraogo
----------------------------	----------------------------------	-----------------------	-------------------------------

### Cirque Parent/enfant

#### 3 À 6 ANS

<b>Tout niveau</b> CHF 320.-	Mercredi de 13 h 40 à 14 h 40	30 cours à Versoix	Responsable Momo Ouedraogo
---------------------------------	----------------------------------	-----------------------	-------------------------------

### Danse Classique

#### 4 À 5 ANS

<b>Eveil 1</b> CHF 240.-	Mercredi de 9 h 45 à 10 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
-----------------------------	---------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 4 À 5 ANS

<b>Eveil 1B</b> CHF 240.-	Lundi de 16 h 45 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 5 À 6 ANS

<b>Eveil 2</b> CHF 320.-	Mercredi de 10 h 30 à 11 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
-----------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 5 À 6 ANS

<b>Eveil 2B</b> CHF 320.-	Mardi de 16 h 30 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
------------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 6 À 7 ANS

<b>Débutant 1</b> CHF 320.-	Mercredi de 11 h 45 à 12 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
--------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 7 À 9 ANS

<b>Débutant 2</b> CHF 320.-	Mercredi de 13 h 00 à 14 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
--------------------------------	----------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 8 À 10 ANS

<b>Moyen</b> CHF 320.-	Lundi de 17 h 45 à 18 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
---------------------------	-------------------------------	-----------------------	---------------------------------

#### 8 À 16 ANS

<b>Avancé</b> CHF 400.-	Mardi de 18 h 15 à 19 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Kathrine Maleq
----------------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------------------

## Danse Contemporaine

<b>6 À 9 ANS</b>			
<b>Débutant</b> CHF 280.-	Mercredi de 15 h 30 à 16 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
<b>7 À 10 ANS</b>			
<b>Débutant 2</b> CHF 280.-	Mercredi de 16 h 30 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
<b>8 À 12 ANS</b>			
<b>Moyen</b> CHF 280.-	Lundi de 18 h 45 à 19 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Vanessa Sergi
<b>12 À 16 ANS</b>			
<b>Avancé</b> CHF 350.-	Jeudi de 19 h 00 à 20 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Vanessa Sergi

## Danse Flamenco

<b>8 À 16 ANS</b>			
<b>Débutant</b> CHF 240.-	Mercredi de 17 h 00 à 17 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Naomi Krieger



### Le saviez-vous ?

Les familles possédant une carte gigogne peuvent la faire valoir et obtenir un rabais de 10 % sur les cours annuels sous présentation d'un justificatif.

## Danse Hip-hop

<b>8 À 16 ANS</b>			
<b>Débutant 1</b> CHF 350.-	Mercredi de 13 h 30 à 14 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Shannon Faure
<b>9 À 16 ANS</b>			
<b>Débutant 2</b> CHF 350.-	Mercredi de 14 h 45 à 16 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Shannon Faure
<b>10 À 16 ANS</b>			
<b>Moyen 1</b> CHF 350.-	Mercredi de 13 h 45 à 15 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Luisa Sicuranza
<b>11 À 16 ANS</b>			
<b>Moyen 2</b> CHF 350.-	Mardi de 17 h 00 à 18 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Pascal Sicuranza
<b>14 À 18 ANS</b>			
<b>Avancé</b> CHF 350.-	Mercredi de 17 h 30 à 18 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Pascal Sicuranza

## Danse Kid's Dance

<b>4 À 5 ANS</b>			
<b>Eveil 1</b> CHF 280.-	Mercredi de 14 h 15 à 15 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Valentine Schori
<b>6 À 7 ANS</b>			
<b>Eveil 2</b> CHF 280.-	Mercredi de 12 h 45 à 13 h 45	30 cours à Versoix	Responsable Luisa Sicuranza

## Escalade en salle

<b>7 À 15 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 540.-	Mardi de 17 h 15 à 18 h 45	30 cours à Versoix	Responsable José Jimenez
<b>7 À 15 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Mercredi de 14 h 00 à 15 h 15	30 cours à Genthod	Responsable Daniel Berner
<b>7 À 15 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 450.-	Mercredi de 15 h 15 à 16 h 30	30 cours à Genthod	Responsable Daniel Berner

## Karaté Do

<b>DÈS 7 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 330.-	Mercredi de 15 h 45 à 17 h 15	30 cours à Versoix	Responsable François Notari
<b>7 À 12 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 275.-	Vendredi de 17 h 00 à 18 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Mayumi Thivolle
<b>DÈS 12 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 330.-	Vendredi de 18 h 30 à 20 h 00	30 cours à Versoix	Responsable Gael Thivolle

## Pilates (ballon, hamac, rouleau)

<b>7 À 11 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Vendredi de 16 h 30 à 17 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz
<b>12 À 16 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 360.-	Vendredi de 17 h 30 à 18 h 30	30 cours à Versoix	Responsable Diane Crausaz

## Zumba®

<b>8 À 11 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 280.-	Lundi de 17 h 15 à 18 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat
<b>12 À 15 ANS</b>			
<b>Tout niveau</b> CHF 280.-	Lundi de 18 h 15 à 19 h 15	30 cours à Versoix	Responsable Rachel Habersaat

# Apprendre à nager

## Dès juillet 2024 à Versoix

Pour les enfants  
dès 4 ans

Inscriptions dès le 2 mai 2024  
à [natation@aeqv.ch](mailto:natation@aeqv.ch)

Plus d'informations sur  
[aeqv.ch](http://aeqv.ch)

# Informatique

## Les stages

### Initiation Robotique

DÈS 10 ANS

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 230.-
Jour	Mercredi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 10.01.2024 au 13.03.2024
Horaires	16 h 45 à 18 h 15
Durée	8 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Gabriel Thullen

### Programmation Construct 3

DÈS 10 ANS

Niveau	<b>Débutant</b>
Tarif	CHF 230.-
Jour	Mercredi
Fréquence	Dates sur notre site
Date	Du 20.09.2023 au 22.11.2023
Horaires	16 h 45 à 18 h 15
Durée	8 cours
Lieu	Versoix
Responsable	Gabriel Thullen

# Langues

## Les cours

### Anglais

4 À 5 ANS

<b>Débutant 1</b>	Mercredi de	30 cours	Responsable
CHF 345.-	13 h 15 à 14 h 15	à Versoix	K. Govender

6 À 7 ANS

<b>Débutant 2</b>	Mercredi de	30 cours	Responsable
CHF 345.-	14 h 15 à 15 h 15	à Versoix	K. Govender

8 À 9 ANS

<b>Moyen</b>	Mercredi de	30 cours	Responsable
CHF 345.-	15 h 30 à 16 h 30	à Versoix	K. Govender

10 À 12 ANS

<b>Moyen</b>	Mercredi de	30 cours	Responsable
CHF 345.-	16 h 30 à 17 h 30	à Versoix	K. Govender

# Conditions générales

## Association pour

## Ecole & Quartier à Versoix (AEQV)

### 1. Calendrier

- a. Dans la règle, l'année comprend 30 cours, divisé en trois trimestres de 10 cours.
- b. Il n'y a pas de cours pendant les vacances scolaires genevoises, ni les jours fériés.

### 2. Confirmation d'inscription

- a. Au plus tard une semaine avant le début du cours, une confirmation d'inscription parviendra avec le lieu, la salle et l'horaire définitif.
- b. Une inscription par trimestre est possible dans la mesure des places disponibles. Une inscription annuelle est toujours prioritaire.
- c. Si le participant souhaite se réinscrire pour le trimestre suivant, il devra en avertir le secrétariat et s'acquitter de l'écolage avant le début du prochain trimestre.
- d. Tout changement concernant des indications figurant sur le formulaire d'inscription doit être annoncé sans délai au secrétariat.

### 3. Tarifs

- a. Tous les tarifs sont disponibles sur le site internet de l'AEQV (ou sur demande au secrétariat).
- b. A l'exception des stages, une réduction est accordée aux jeunes (moins de 18 ans), aux étudiants, aux chômeurs et aux bénéficiaires de l'AVS ou de l'AI (une copie de leur carte est à fournir à l'inscription).
- c. Le tarif d'une inscription au tri-

mestre est majoré de 20%.

- d. La leçon suivie à titre d'essai sans suite est facturée CHF 20.-.
- e. Ecole & Quartier se réserve le droit de suspendre le cours, d'en modifier la durée ou de proposer un tarif adapté si le nombre de participants est insuffisant.
- f. L'écolage des personnes domiciliées en dehors des communes nous subventionnant est majoré de CHF 55.- / an.
- g. Liste des communes qui subventionnent l'AEQV : Bellevue, Céligny, Commugny, Founex, Genthod, Grand-Saconnex, Mies, Pregny-Chambésy, Tannay et Versoix.
- Liste des communes qui subventionnent uniquement les participants mineurs (moins de 18 ans) Bogis-Bossey et Collex-Bossy.

### 4. Paiement

- a. Le montant de l'écolage doit être versé sur le CCP 12-8388-3 dans les 10 jours à l'aide du bulletin de versement joint à la confirmation d'inscription.
- b. A la demande, les cours à l'année peuvent être payés en 3 acomptes, le premier à 10 jours, le deuxième à 60 jours, le troisième à 90 jours.

### 5. Annulation

En cas de désistement du participant, le montant du cours reste

dû. Cependant, sur présentation d'une pièce justificative, un remboursement peut être envisagé (frais administratifs CHF 20.-).

### 6. Suivi des cours / absences

Les participants doivent avertir les responsables de cours ou d'activité de toute absence prévisible.

### 7. Livret de formation

Sur demande, un livret de formation de la Fédération Suisse pour l'Education des Adultes (FSEA) (langues + informatique) peut être délivré sous réserve d'une participation régulière au cours.

### 8. Assurances

- a. L'assurance responsabilité civile de l'AEQV n'est engagée que pour les activités officielles du cours mentionné sur la confirmation d'inscription, ainsi que pour les manifestations annoncées et organisées par l'AEQV.
- b. Chaque participant doit néanmoins disposer d'une assurance responsabilité civile et accident.

### 9. Pandémies et autres circonstances exceptionnelles

En cas de fermeture des cours, sur ordre des autorités cantonales ou fédérales :

Le remboursement de la part payée en trop pourra être demandé sur sollicitation du participant, au prorata de la date de fermeture. Du fait que cette fermeture engendre pour l'AEQV des charges importantes, celles et ceux qui le souhaitent peuvent soutenir l'AEQV de la façon suivante:

- a. demander le remboursement

partiel (en espèces ou sous forme de bon) à la hauteur du geste souhaité ;

- b. renoncer au remboursement et faire don de sa contrevaletur à l'AEQV.

### 10. Protection des données

- a. De par son inscription, l'élève majeur ou le représentant légal de l'élève mineur donne son consentement, dans le cadre de la protection du droit à l'image et de la protection des données, pour la publication de photos (ou de celles de ses enfants) ou de films le représentant (ou représentant ses enfants) pour les besoins de l'AEQV dans le cadre des activités et/ou des manifestations proposées par celle-ci (réseaux sociaux, site internet, brochures et flyers, affiches). Ces données privées seront traitées dans le respect des principes de licéité, de bonne foi, de transparence, de finalité, de minimisation des données et d'exactitude.

- b. Les personnes concernées (élève majeur ou le représentant légal de l'élève mineur) auront droit d'accéder à leurs données (et notamment d'en demander des copies) ainsi que d'en exiger la rectification ou l'effacement (« droit à l'oubli »).

- c. Les coordonnées des participants sont transmises à leurs communes de domicile, afin qu'ils puissent bénéficier de subventions (voir point 3f) sous réserve du respect des principes évoqués ci-dessus.

### 11. Le for juridique est à Versoix

Fait à Versoix, le 30.06.23

# Calendrier

## 1<sup>er</sup> trimestre

Du 11 septembre  
au 24 novembre 2023

## 2<sup>e</sup> trimestre

Du 27 novembre 2023  
au 1er mars 2024

## 3<sup>e</sup> trimestre

Du 4 mars  
au 31 mai 2024

Année scolaire  
2023–2024

### Septembre

	L	M	M	J	V	S	D
-	28	29	30	31	1	2	3
-	4	5	6	7	8	9	10
S1	11	12	13	14	15	16	17
S2	18	19	20	21	22	23	24
S3	25	26	27	28	29	30	1

### Octobre

	L	M	M	J	V	S	D
S3	25	26	27	28	29	30	1
S4	2	3	4	5	6	7	8
S5	9	10	11	12	13	14	15
S6	16	17	18	19	20	21	22
-	23	24	25	26	27	28	29
S7	30	31	1	2	3	4	5

### Novembre

	L	M	M	J	V	S	D
S7	30	31	1	2	3	4	5
S8	6	7	8	9	10	11	12
S9	13	14	15	16	17	18	19
S10	20	21	22	23	24	25	26
S11	27	28	29	30	1	2	3

### Décembre

	L	M	M	J	V	S	D
S11	27	28	29	30	1	2	3
S12	4	5	6	7	8	9	10
S13	11	12	13	14	15	16	17
-	18	19	20	21	22	23	24
-	25	26	27	28	29	30	31

### Janvier

	L	M	M	J	V	S	D
-	1	2	3	4	5	6	7
S14	8	9	10	11	12	13	14
S15	15	16	17	18	19	20	21
S16	22	23	24	25	26	27	28
S17	29	30	31	1	2	3	4

### Février

	L	M	M	J	V	S	D
S17	29	30	31	1	2	3	4
S18	5	6	7	8	9	10	11
S19	12	13	14	15	16	17	18
-	19	20	21	22	23	24	25
S20	26	27	28	29	1	2	3

### Mars

	L	M	M	J	V	S	D
S20	26	27	28	29	1	2	3
S21	4	5	6	7	8	9	10
S22	11	12	13	14	15	16	17
S23	18	19	20	21	22	23	24
-	25	26	27	28	29	30	31

### Avril

	L	M	M	J	V	S	D
-	1	2	3	4	5	6	7
-	8	9	10	11	12	13	14
S24	15	16	17	18	19	20	21
S25	22	23	24	25	26	27	28
S26	29	30	1	2	3	4	5

### Mai

	L	M	M	J	V	S	D
S26	29	30	1	2	3	4	5
S27	6	7	8	9	10	11	12
S28	13	14	15	16	17	18	19
S29	20	21	22	23	24	25	26
S30	27	28	29	30	31	1	2

### Juin

	L	M	M	J	V	S	D
S30	27	28	29	30	31	1	2
-	3	4	5	6	7	8	9
-	10	11	12	13	14	15	16
-	17	18	19	20	21	22	23
-	24	25	26	27	28	29	30

#### Légende

- Vacances / Pas de cours AEQV
- Semaines de remplacement
- Essais gratuits
- Assemblée générale
- Congés officiels

# Inscriptions

Vous êtes intéressé(e) par un cours et vous souhaitez vous inscrire ? Plusieurs solutions s'offrent à vous :



Sur notre site internet,  
aeqv.ch,  
en sélectionnant le cours  
choisi (dès le 1<sup>er</sup> juillet)



Par courrier postal ou email  
en nous renvoyant le bulletin  
d'inscription téléchargeable  
sur notre site



En vous rendant à notre  
secrétariat  
entre 8 h 30 et 12 h 00  
au troisième étage  
du Collège des Colombières  
à Versoix

Association pour  
Ecole & Quartier  
à Versoix

[aeqv.ch](http://aeqv.ch)

Partenaires principaux



REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE GENEVE



Ville de  
**Versoix**

POST TENEBRAS LUX